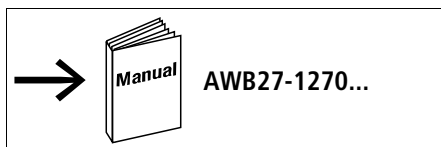
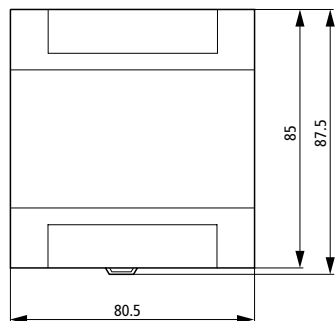
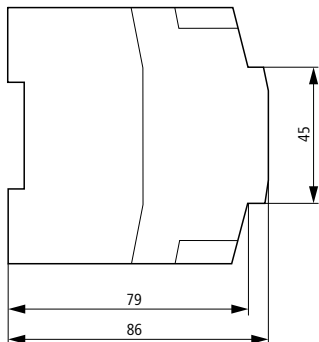


## LE4-116-DD1

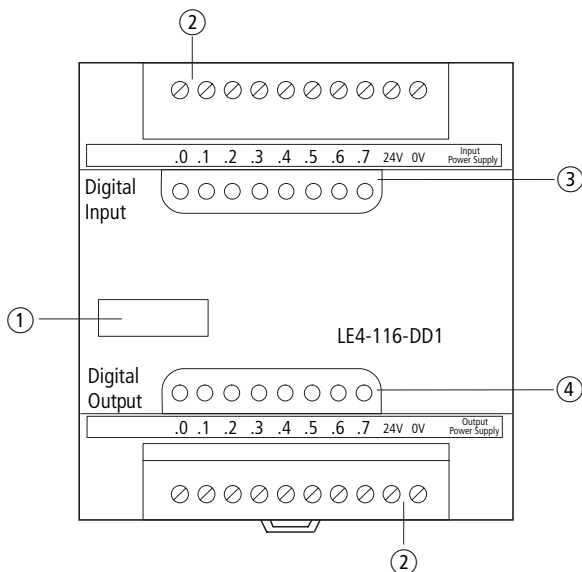


→ Das Gerät ist für den industriellen Einsatz geeignet (→ EN 55011/22 Klasse A).  
 The device is suitable for use in industrial environments (→ EN55011/22 Class A).  
 L'appareil a été conçu pour l'emploi en milieu industriel (→ EN 55011/22 classe A).  
 L'apparecchio è adatto per uso in ambienti industriali (→ EN 55011/22 Classe A).  
 El aparato es adecuado para uso en ambiente industrial (→ EN 55011/22 clase A).

### Abmessungen – Dimensions – Dimensioni – Dimensiones [mm]



# Frontansicht – Front view – Face avant – Vista frontale – Vista de frente



- ① Gerätekennzeichnung mit HAEG 18 × 6,5
- ② Steckbare Schraubklemme
- ③ Statusanzeige der Eingänge
- ④ Statusanzeige der Ausgänge

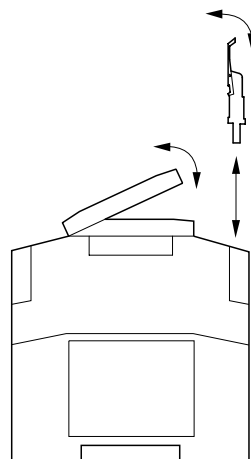
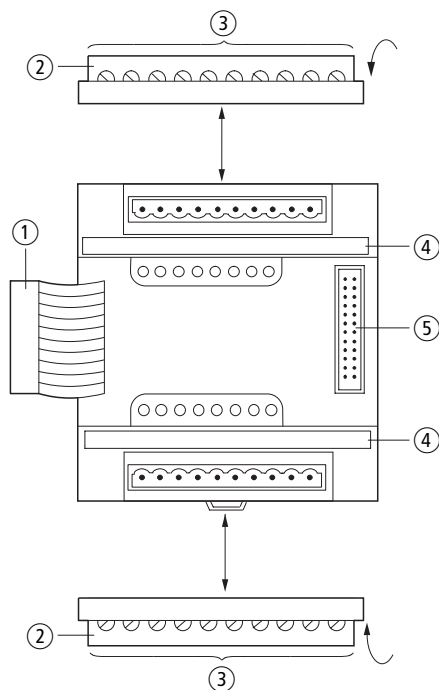
- ① Siglatura dell'apparecchio con HAEG 18 × 6,5
- ② Morsetto a vite sfilabile
- ③ Visualizzazione di stato a LED degli ingressi
- ④ Visualizzazione di stato a LED degli uscite

- ① Device label HAEG 18 × 6.5
- ② Plug-in screw terminal
- ③ LED status display for the inputs
- ④ LED status display for the outputs

- ① Placa indicadora HAEG 18 × 6,5
- ② Terminal roscado enchufable
- ③ LED visualización entradas
- ④ LED visualización salidas

- ① Identification d'appareils avec l'étiquette auto-adhésive HAEG 18 × 6,5
- ② Bornier à vis enfichable
- ③ Afficheur d'état DEL entrées
- ④ Afficheur d'état DEL sorties

04/97 AWAZ7-1487



04/97 AWA27-1487

- ① Buchsenstecker
- ② Steckbare Schraubklemme
- ③ Anschlussquerschnitte:
  - feindrähtig mit Aderendhülse 0,22 mm<sup>2</sup> bis 1,5 mm<sup>2</sup>
  - eindrähtig 0,22 mm<sup>2</sup> bis 2,5 mm<sup>2</sup>
- ④ Bezeichnungstreifen, Gehäuse
- ⑤ Stiftleiste

- ① Connettore femmina
- ② Morsetto a vite sfilabile
- ③ Sezione del cavo:
  - flessibile, con guaina 0,22 mm<sup>2</sup> ... 1,5 mm<sup>2</sup>
  - rigido 0,22 mm<sup>2</sup> ... 2,5 mm<sup>2</sup>
- ④ Targhetta per la siglatura, custodia
- ⑤ Attrezzo di codifica

- ① Socket connector
- ② Plug-in screw terminal
- ③ Terminal cross-sections:
  - flexible with ferrule: 0.22 to 1.5 mm<sup>2</sup> (AWG 16)
  - without ferrule: 0.22 to 2.5 mm<sup>2</sup> (AWG 13)
- ④ Terminal marking strip, housing
- ⑤ Plug connector

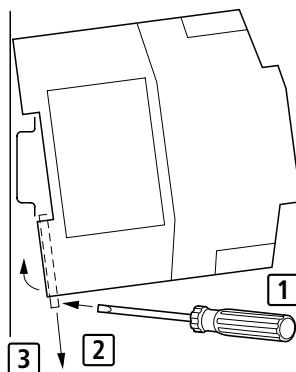
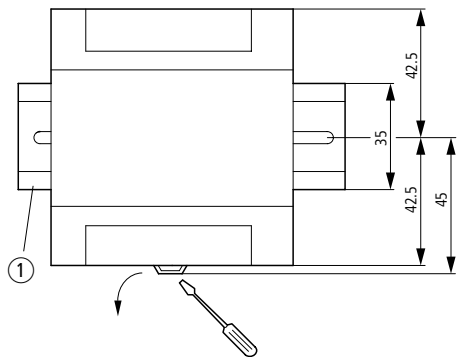
- ① Conector hembra Terminal roscado enchufable
- ② Secciones de conexión:
  - flexible con casquillo 0,22 mm<sup>2</sup> ... 1,5 mm<sup>2</sup>
  - macizo 0,22 mm<sup>2</sup> ... 2,5 mm<sup>2</sup>
- ③ Tira indicadora, caja
- ④ Regleta de bornes

- ① Connecteur femelle
- ② Bornier à vis enfichable
- ③ Sections de raccordement :
  - avec embout : 0,22 mm<sup>2</sup> ... 1,5 mm<sup>2</sup>
  - sans embout : 0,22 mm<sup>2</sup> ... 2,5 mm<sup>2</sup>
- ④ Etiquette de repérage, boîtier
- ⑤ Bornier

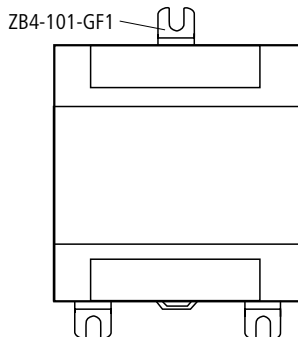


## Montage – Fitting – Montaggio – Montaje

auf Montageplatte mit 35-mm-Hutschiene ① (waagrecht)  
on mounting plate with 35 mm top-hat rail ① (horizontal)  
sur plaque de montage avec profilé-support 35 mm ① (horizontal)  
su piastra di montaggio con guida DIN 35 mm ① (orizzontale)  
sobre placa de montaje con guía simétrica de 35 mm ① (horizontal)



auf Montageplatte (waagrecht)  
on mounting plate (horizontal)  
sur plaque de montage (horizontal)  
su piastra di montaggio (orizzontale)  
sobre placa de montaje (horizontal)



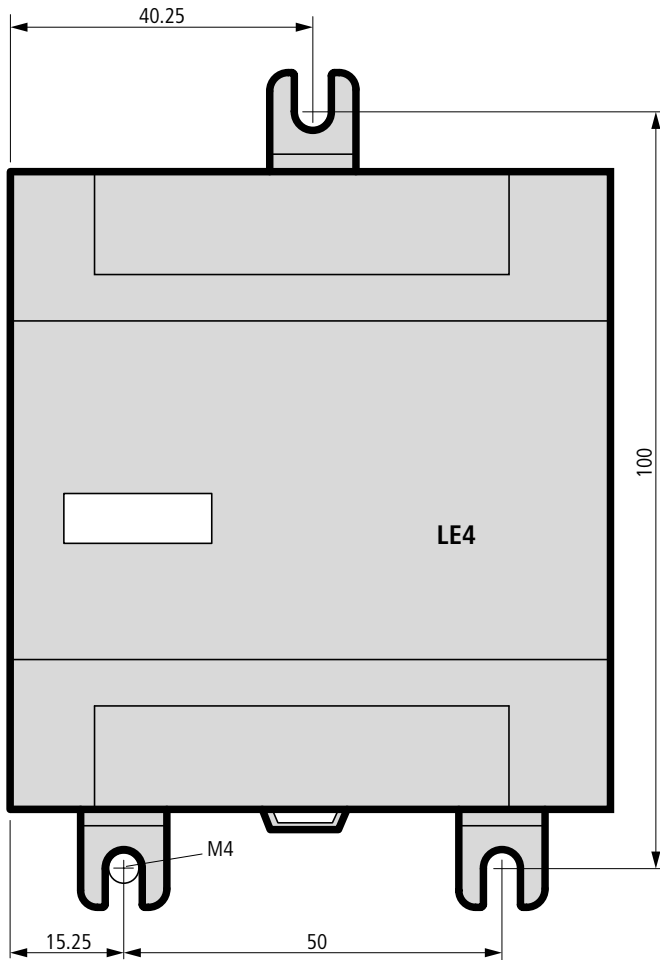
**Bohrschablone M 1 : 1**

**Template for holes, scale 1 : 1**

**Gabarit de perçage, échelle 1 : 1**

**Dima di foratura, scala 1 : 1**

**Plantilla para taladros, escala 1 : 1**



04/97 AWA27-1487